**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande
**Band:** 40 (1914)
**Heft:** 8

**Werbung**

**Nutzungsbedingungen**
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 19.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

40me année. — N° 8. Paraissant deux fois par mois. 25 Avril 1914.

# BULLETIN TECHNIQUE
## DE LA SUISSE ROMANDE

ORGANE EN LANGUE FRANÇAISE DE LA

## Société Suisse des Ingénieurs et des Architectes

AINSI QUE DE

## l'Association des anciens élèves de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne

**COMITÉ SUPÉRIEUR DE RÉDACTION :**

Président: M. **A. Rychner**, architecte, à Neuchâtel. — Secrétaire : M. **Henry Baudin**, architecte, à Genève.

**MEMBRES**

*FRIBOURG :* MM. **F. Broillet**, architecte ; **H. Maurer**, ingénieur ; **R. de Schaller**, architecte. — *VAUD :* MM. **Epitaux**, architecte ; **W. Grenier**, ingénieur, professeur honoraire de l'Université de Lausanne ; **E. Jost**, architecte ; **Alph. Vautier**, ingénieur. — *GENÈVE :* MM. **E. Imer-Schneider**, ingénieur-conseil, Conseiller administratif ; **Paul Piccard**, ingénieur-constructeur ; **Ch. Weibel**, architecte. — *NEUCHATEL :* **Ed. Elskes**, ingénieur ; **A. Hotz**, ingénieur cantonal **E. Prince**, architecte. — *VALAIS :* **E. de Stockalper**, ingénieur.

**CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA SOCIÉTÉ DU BULLETIN TECHNIQUE**

**A. Palaz**, professeur, *président*. — **Meyer**, architecte. — **Dommer**, ingénieur. — **F. Rouge**, libraire, à Lausanne.

PRIX DE L'ABONNEMENT :

Suisse : 1 an, 10 fr. Etranger : 12 fr. — Pour sociétaires : Suisse : 1 an, 8 fr. Etranger : 10 fr. — Prix du numéro : 75 cent.

LAUSANNE

**RÉDACTION : 2, Rue du Valentin, Dr H. Demierre, ing. — ADMINISTRATION : Librairie F. Rouge & Cie, 6, rue Haldimand.**

DEUTSCHE MASCHINENFABRIK A. G.
DUISBURG-sur-le-Rhin

Bureau ; ROBERT AEBI & Co, ZURICH I, Löwenstr. 69

Installations et Grues de Ports

Ponts de chargement, Basculeurs de wagons ::: Grues tournantes et à portique : Grues de manœuvre à vapeur

Installations de transport et de chargement

VENTILATEURS

INSTALLATION MODERNES de VENTILATION et de DEPOUSSIERAGE

Séchoirs — Chauffages centraux

FRITZ WUNDERLI, Fabrique de Machines, USTER (Zurich)

Pour tout ce qui concerne les annonces, s'adresser exclusivement à l'Indicateur Vaudois (Société Suisse d'Edition), 4, Jumelles Lausanne.

ARBRES DE TRANSMISSION

en acier comprimé et tourné, poli

**Montandon & Cie S. A., Bienne**

Fers et Aciers étirés de précision sur tous

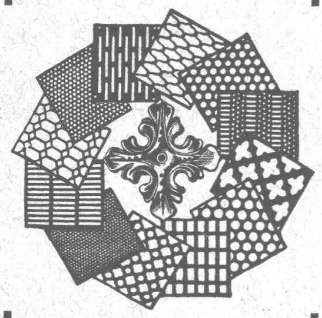
**Profils**

Aciers laminés à froid jusqu'à 300 mm. de largeur.
Feuillard pour emballages, sans scories. 6635

MANUFACTURE
de CAOUTCHOUC
**Vve de H. SPECKER**
(Société Anonyme)
ZURICH

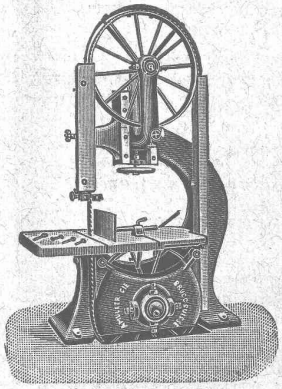
SPÉCIALITÉS.
*Vêtements p'*
Scaphandriers et Mineurs
*Culottes, Bas et Bottes à Eau*
**Gants** en caoutchouc pour Electriciens
*Souliers spéciaux* isolateurs en caoutchouc
Tapis en caoutchouc
TUBES et FEUILLES en Ebonite, Fibre et Amiante
— GUTTAPERCHA —
BANDES caoutchoutées isolantes
TUBES A GAZ
**Manteaux et Pèlerines** en tissus caoutchoutés

**Tôles perforées**



**H. HEER & Co**
OLTEN 7381

**A. MULLER & Cie, à Brugg, Argovie**



*Unique spécialité :*

Machines pour le travail du bois
DE HAUTE PRÉCISION

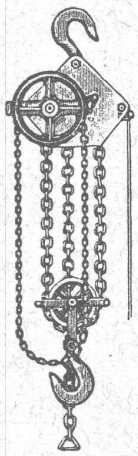
Visitez nos machines à l'exposition de la Société-Suisse des Menuisiers et Fabricants de Meubles à Zurich
(Unterer Mühlesteg, 2)
6921

Exposition internationale Turin 1911
**Grand prix,**
la plus haute récompense

Société Anonyme UNION, à BIENNE (Suisse).
Première Fabrique Suisse de CHAINES SOUDÉES
par procédé électrique breveté.
CHAINES en TOUS GENRES

pour l'Industrie et l'Agriculture.
CHAINES CALIBRÉES & ÉPROUVÉES de la plus haute résistance
pour Grues et Monte-Charges.

N.B. — La chaîne courante n'est vendue que par les marchands de fer.



Pelles, pioches, aciers, manches, brouettes, câbles, Cordages, mouffles, palans, treuils, etc.
• • •
GRANDE GRUE TOURNANTE
à tourelle de 28 mètres D. R. G. M.
Bétonnières
Concasseurs à pierre
Machines à laver le sable
Moteurs industriels
Moulins à sable, Treuils,
Voies, Vagonnets, etc.

**Georges LŒWER & Cie**
Téléph. 691 VEVEY Vente et location
MACHINES ET OUTILS POUR ENTREPRISES
INSTALLATION COMPLÈTE — DEVIS GRATUIT

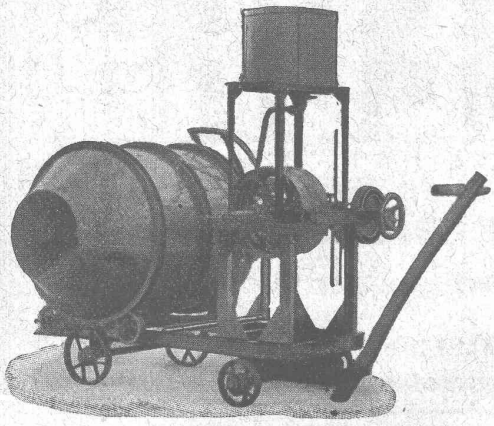
Ingénieurs
Constructeurs
Architectes
Entrepreneurs

EMPLOYEZ
La peinture **FERROSOTER**
MÉTALLIQUE ANTIROUILLE

La meilleure
La plus économique

*Agents généraux pour la Suisse :*

**BIETTE & ENGLER**
Rue du Nord, 2 — LAUSANNE
*Téléphone 3749. Télégrammes: Biengimport, Lausanne*



**E. Bernheim-Vœgeli, à Berne**

**Bétonnières brevetées**

Simple! Pratique! Bon Marché!

**Mélange continu ou périodique**

PLUS DE 20 MACHINES FONCTIONNENT SUR LA PLACE DE BERNE

Demandez catalogue spécial

S. A. Arsag
Fabrique d'Ascenseurs
de Seebach
Seebach-Zurich

# Arsag Lifts

Ascenseurs
et monte charges
de tous les
systèmes

Représentant : E. BERNHEIM-VŒGELI, Bureau technique, BERNE

# Entrepreneurs!!

Locomotives
Achat
Dragues
Pelles à vapeur
Voies
Location
Wagonnets

Schweiz. A. G. für Feld & Kleinbahnen-Bedarf

## ORENSTEIN & KOPPEL

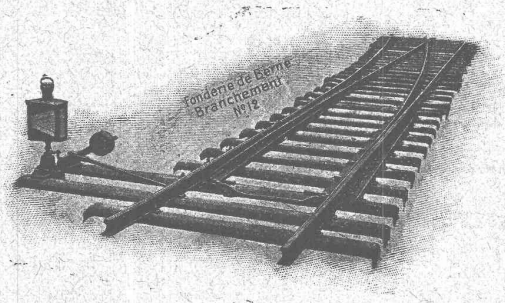
ZURICH 1

Dépôts à Renens près Lausanne, à Schlieren et à Bâle.

SOCIÉTÉ DES

## USINES de Louis de ROLL

SUCCURSALE : **FONDERIE de BERNE.** Fournit :




**Appareils de levage :** **Ponts roulants, Grues pivotantes** fixes et sur chariots. Commande à bras ou **électrique. Monte-charges** hydrauliques, électriques ou à courroie.

**Matériel de chemins de fer :** **Ponts tournants** et **Chariots transbordeurs** pour vagons et pour l comotives, commandés à bras, par **machines à vapeur** ou par **moteurs électriques.**

**Branchements et croisements** pour **voies étroites** et **voies normales,** pour **rails Vignol** et **rails à gorge.**

**BARRIÈRES** avec ou sans arrêts et sonneries.

**Superstructures à crémaillères. Chemins de fer funiculaires.** (Freins brevetés). Depuis le commencement de 1898 la Fonderie de Berne a fourni **83** funiculaires.

**Barrages,** installations métalliques et mécaniques pour barrages (vannes, écluses, grilles, treuils, etc.).

**Machines pour la fabrication des Briques en Ciment.**

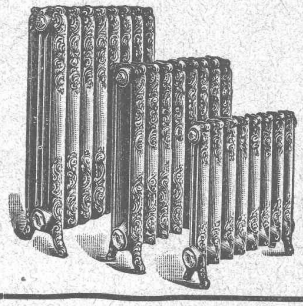
*Renseignements sur des installations faites, références. Projets et devis sont à disposition.*

# „CALORIE" S. A.

CHAUFFAGE :: VENTILATION

LAUSANNE

*TÉLÉPHONE 3902*



## Chauffages centraux

de tous systèmes

Installation de Cuisines d'Hôtels

## NOUVELLE CHAUDIÈRE

**Brevetée** (notre type E. R.)

toute en forte tôle

## Versement et rachat de cautionnements

pour Entrepreneurs de Travaux Publics, Fournisseurs de l'Etat et Concessionnaires.

## Caisse Franco-Néerlandaise de Cautionnements

A PARIS

Pour tous renseignements s'adresser à

J.-C. van NOTTEN, 7, place Clarapède, GENÈVE

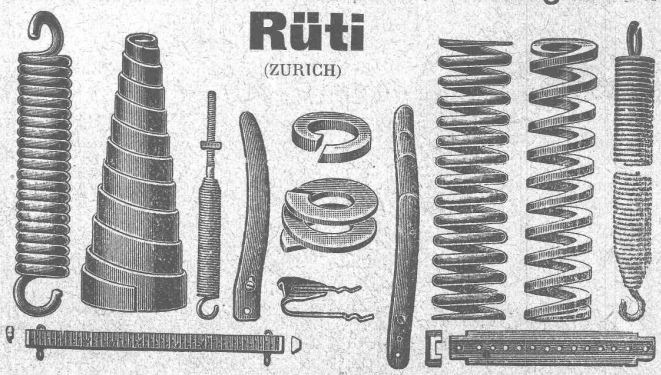
représentant général pour la Suisse française et italienne.

# BAUMANN FRÈRES

Ateliers pour la construction de ressorts en tous genres

**Rüti**

(ZURICH)



Ressorts en fil d'acier de 0,2-50 mm. d'épaisseur,

en fil de laiton, nickel et bronze, pour tous machines et appareils.

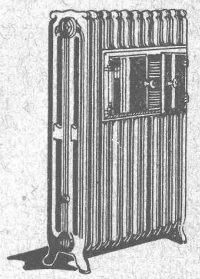
Ressorts en tôle d'acier trempé bleui.

*Rondelles à ressort.*

Articles techniques pour l'industrie textile.

(Calculs pour la capacité de charge à la diposition de nos clients)

# CHAUFFAGE et VENTILATION



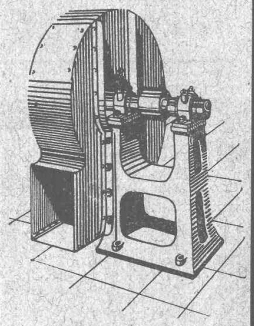
## Cuénoud & Pelet

**Ingénieurs-Constructeurs**

St-ROCH 3 et 5 — **LAUSANNE** — Téléphone 586

▪ ▪ ▪

**Tôlerie - Poêlerie - Chaudronnerie**



**Chauffages centraux** à eau chaude et à vapeur
**Cuisines d'Hôtels, Restaurants et Pensions**
**Buanderies et Blanchisseries**

**Aération et Dépoussiérage**
**Transports pneumatiques**
**Tirage** forcé direct et induit
**Humidification et élimination des buées**

# CAMILLE BAUER, BALE *

**Fournitures Electrotechniques en gros.**

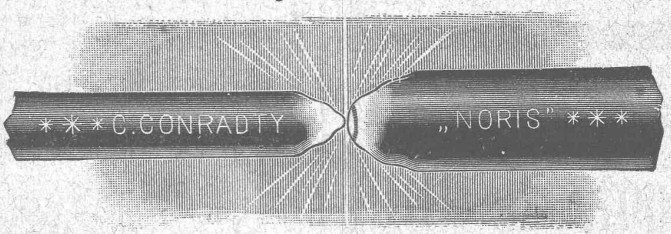
**Grands magasins pour Matériel d'installations en tous genres.**

Représentant général pour la Suisse : **C. Conradty, Nuremberg,** Fabrique de charbons électriques galvaniques.

**SPÉCIALITÉS :**

**Crayons de charbon pour éclairage électrique.**

**Marque « Noris »**
**Marque « Couronne »**
**Marque « C »**




**Charbons pour électrochimie et électrométallurgie**
**Charbons galvanisés de tout genre et**
**Charbons de mycrophones pour tous systèmes.**

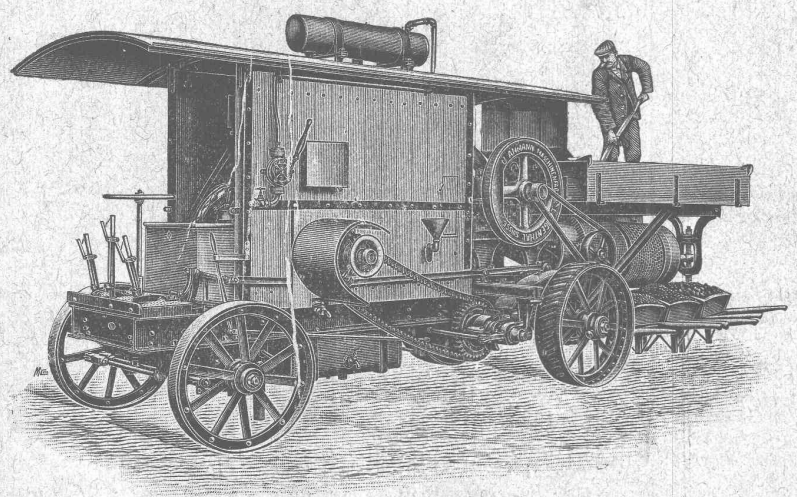
**Nouveautés :**

**Charbons à effets** pour lumière jaune, rouge, blanc laiteux ou blanc brillant.
**Marque « Spezial Elektra »** pour lampes de longue durée de 1 à 2 ampères.
**Charbons métalliques, marques « Noris », «Excello ».**
**Contacts, Balais de charbon** en toutes formes et dimensions en qualités supérieures :

**Nouveautés ;**

| | | |
|---|---|---|
| **Marque « GL »** | pour | moteurs et dynamos à courant continu |
| **Marque « H »** | » | moteurs de tramways. |
| **Marque « W »** | » | dynamos et moteurs à courant alternatif. |
| **Marque « Sch »** | » | interrupteurs et résistances. |

# U. Ammann, Ateliers de Constructions Langenthal (Suisse)



**Concasseur automobile**

Spécialité de

## Concasseurs destinés au broyage de la pierre

pour la fabrication du
Sable, Gravier, Ballast pour routes, etc. etc.

**:: Les meilleurs sur le marché actuel ::**

**Livrés également en LOCATION**

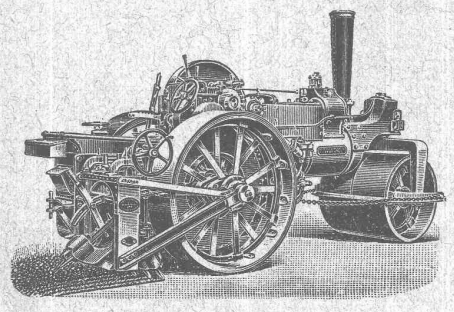
Installation complète
D'USINE A SABLE, GRAVIER, A CHAUX, GYPSE ET CIMENT

**LOCOMOBILES - MOTEURS**

Essais gratuits faits en présence des intéressés après envoi franco du matériel à travailler.

**Références de premier ordre en Suisse et à l'étranger. Construction garantie. Les plus hautes récompenses aux Expositions.**

# FRITZ MARTI Société anonyme, BERNE



**VENTE et LOCATION** de Rouleaux compresseurs à vapeur, système Aveling & Porter, fonctionnant dans un grand nombre de communes suisses.

**Locomotives routières.** — **Concasseurs** pour faire le gravier et le sable.

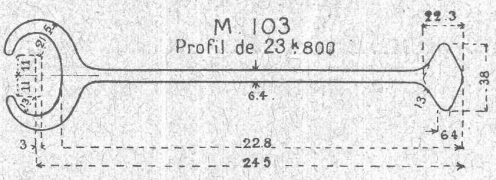
**LOCOMOBILES,** ainsi que tout le matériel roulant et autre pour entrepreneurs.

6079-4

**Balayeuses, Voitures d'arrosage.**
**Chars pour le transport de la boue.**

# PALPLANCHES

(Système Carnegie)




en magasin à

*LAUSANNE*

**FRANCILLON & Cie**

# Fers ronds fluss pour béton armé

**en barres de 12 à 14 m.**

## *Max Schmidt & Cie*

**Place St-Laurent, 25**
**Terreaux, 2**

**Lausanne**

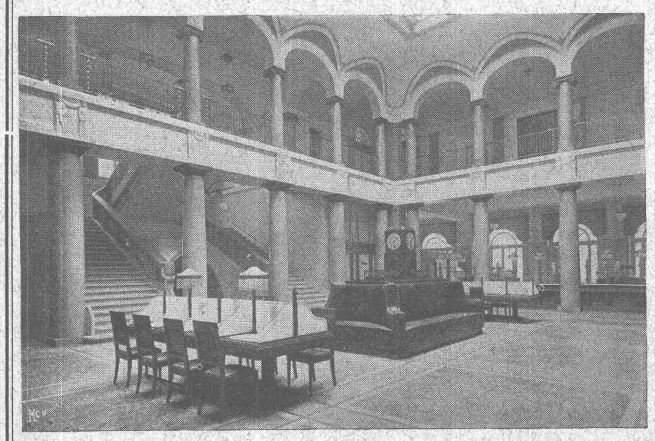
# Fabrique Suisse de CIMENT PORTLAND

## St. SULPICE (Neuchâtel)

FONDÉE EN 1878

**Production annuelle : 40,000 tonnes**

Renommé pour la **pierre artificielle,** les **enduits** et le **béton armé.**



HALL DU CREDIT FONCIER VAUDOIS, LAUSANNE
ENTREPOTS PETITPIERRE & Cie, NEUCHATEL.
Béton de ciment armé St. Sulpice.

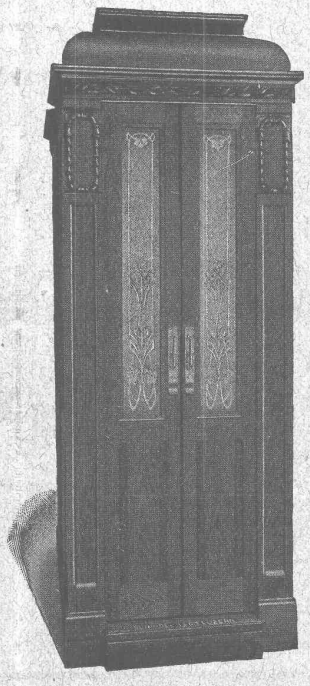
Usine à **St. Sulpice** (Neuchâtel). — Station **St. Sulpice R. V. T.**
Télégr.: **Portland St.Sulpice N1.** Téléphone: **Fleurier No. 10**

# ASCENSEURS ET MONTE-CHARGES

électriques, hydrauliques, à transmission.

## Schindler & Cie, Lucerne

**Bureau et atelier à LAUSANNE**



## Cuénoud & Pelet

Ingénieurs-Constructeurs

- Rue St-Roch, 3 et 5 -

**Commande par boutons**
par corde, par volant.

— Marche silencieuse —

**Parachute infaillible**

*4000 installations en fonctions.*

**Renseignements, Dessins,**
**Devis et Prix-courants**
*gratis sur demande.*

## Daniel PERRET, Appareilleur

Avenue Béthusy. LAUSANNE Avenue Béthusy.

**Installateur des Eaux de Cossonay, Ballaigues, Vallorbe, Vaulion, Echallens, Bremblens, Leysin, etc.**

**Spécialité de canalisations à haute pression. Chauffages de serres, chambres de bains et buanderies. Installations pour eau et gaz. Appareils sanitaires de tous systèmes. Serrurerie en tout genre. — Etudes et devis sur demande.** 5754

## TRAVAUX D'ASPHALTAGE

**Asphalte caoutchouté monolithe**

Planelles et pavés en **Asphalte comprimé**
pour Couvertures, Terrasse, Trottoirs, Jeux de Quilles, Tennis et Chaussées.

**Couvertures en ciment volcanique**

Plaques Isolatrices en asphalte

**Emulsion** **Etanchéité garantie** **Isolants divers**

**H. Lavanchy**

LAUSANNE
Petit-Chêne 3, (Tél. 26)

VEVEY
Rue du Torrent 10 (Tél. 151)

## ATTENTION!

## Entrepreneurs et Architectes

### Une nouvelle

## Cloison à sourdine

Brevet d'invention annoncé dans tous les Etats civilisés

La nécessité d'une cloison à sourdine parfaitement réfractaire au son, a été reconnue depuis longtemps par MM. les entrepreneurs et architectes, et cette nécessité obtiendra par l'innovation présente, une pleine satisfaction.

Des constructions récentes ont prouvé l'avantage du système en ce qui concerne la solidité et l'insonorité absolue.

Les frais de construction sont minimes en comparaison de l'avantage à obtenir. Le brevet d'invention a été demandé dans tous les Etats civilisés.

Pour intéresser MM. les entrepreneurs et architectes à cette innovation, le placement des licences sera mis à disposition des intéressés.

Ces licences sont données une seule fois et cela selon l'importance du district. Celle de tout un canton peut déjà être obtenue pour Fr. 500.—

La prochaine saison de construction donnera la meilleure preuve des avantages, et les intéressés feront bien d'acquérir une licence déjà maintenant.

Pour tous renseignements s'adresser au chargé d'affaires pour tous les Etats.

R. R. Köhler, ingénieur, Zürich.
**Bahnhofstrasse 64**

## Photographie technique et industrielle

Pl. St-Laurent, 24 „LUNA" LAUSANNE

*Agrandissements et réductions de plans, cartes géographiques et documents. Photographies d'architecture, machines, etc.*

6625 TÉLÉPHONE 318

## GRANITS DU TESSIN

**Société Anonyme H. Schulthess**
**Siège à PERSONICO, capital fr. 300,000**
**Direction à LAVORGO (Tessin)**

Téléph. 9

**ESCALIERS, BALCONS, SOUBASSEMENTS, TRAVAUX de FAÇADE**

SPÉCIALITÉS

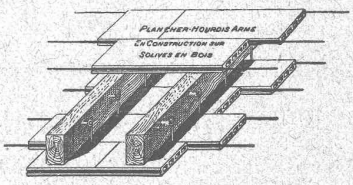
**Granit fin blanc de Verzasca pour travaux soignés, gneiss blanc pour revêtements d'escaliers en fer ou en béton armé.**

**Références de Ier ordre**

**Représentants:**

à Genève M. A. GUELPA, Rue du Stand, 53
à La Chaux-de-Fonds, M. R. CHAPALLAZ, architecte

## Système PERRET breveté




*Plafond-hourdis armé s/solives en bois.*

Ce système est le plus ancien et le seul armé dans les principes de la technique avec armature rationnelle.

S'applique s/fers T et sous béton armé, sans lambourdes (addition au brevet) **avec écartement 2 m. et plus.**

**Prix et instructions pour la pose:**

**R. FRASSON, Agence pour la suisse**
**Valentin 18, LAUSANNE Téléphone 3865**

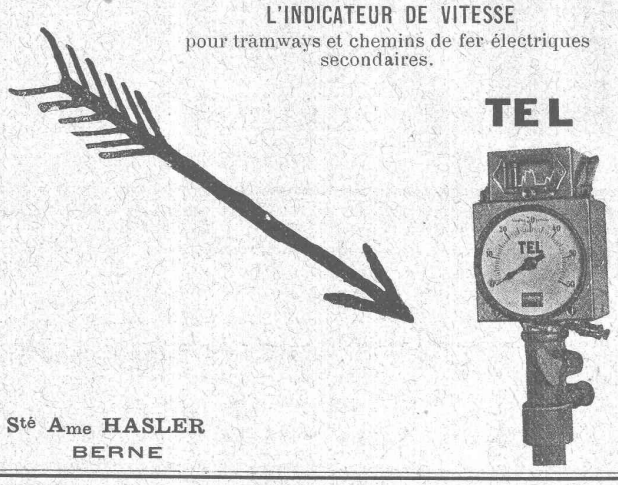
## Cérésite

**Brevetée s. g. d. g.**

**Hydrofuge incomparable rendant le mortier rigoureusement imperméable**

**G. BOSSHARD**
**14, Blaue-Fahnenstrasse, 14**
**ZURICH**
**Téléphone 71-75**

L'INDICATEUR DE VITESSE
pour tramways et chemins de fer électriques secondaires.




Sté Ame HASLER
BERNE

# E. BECK

**PERLES, près BIENNE**

Télégrammes: PAPPBECK — Téléphone.

FABRIQUE POUR:

**Carton bitumé. — Ciment ligneux.**

PLAQUES d'ASPHALTE pour Isolations en tous genres.

TAPIS D'ISOLATIONS — GOUDRON MINÉRAL RAFFINÉ

TRINIDAD ÉPURÉE 5269

**Tous les produits d'Asphalte et de Goudron.**

# Fabrique d'Explosifs

Téléphone Schlieren No 27 **URDORF** (Canton de Zurich)

# Explosifs de sûreté

Détonateurs. Mèches à mine.

**Gélatine-Westfalite** qualités diverses pour tunnels et pour travaux sous l'eau.

Brevet suisse

**Westfalite** espèce en poudres
**Persalite** demi-plastique
} pour roche dure à carrière

**Pétroclastite**
**Salpêtre minier**
} Remplaçant complètement la poudre de mine

Transport par chemin de fer sans formalité.

Incongelables.

**Pour tous genres de travaux.**

Agence générale pour la Suisse française : **Petitpierre fils & Co, Neuchâtel.**

CLICHÉS SADAG
GENÈVE (Sécheron)
Autotypie. — Zincogravure.
Chromotypographie.
REPRÉSENTANT :
J. PACHE, Pré-du-Marché, 20.
LAUSANNE

**H. ROD & Cie**
RENENS
FABRIQUE DE
**Tuyaux, Carrelages et Briques en ciment.** 5881
Téléphone 8448

ENTREPRISES GÉNÉRALES de VITRERIE en tous genres.
Atelier spécial de Vitraux d'Art.
ENCADREMENTS 5330
**P. CHIARA**
*Pl. St-Laurent, Lausanne.*
Verres de toutes sortes en gros et détail

**Manufacture de Papiers.**
**Stouky, Baumgartner & Co**
LAUSANNE et RENENS
Spécialité de Papiers utilisés dans l'Industrie du Bâtiment

# Henri Brändli, Horgen

**Fabrique de carton bitumé, ciment ligneux.**

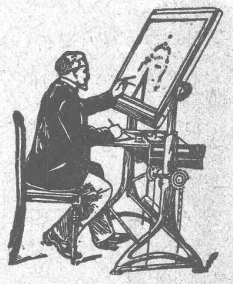
## Asphaltages en tous genres

*pour Travaux publics, Bâtiments, Chemins de fer, Ponts, Chaussees, etc.*

**Parquet sur asphalte.**
Meilleures références.
Télégr. : Henri Brändli.

**Carrelage de bois mis en asphalte**
Service soigné.
Téléphone No 38.

Table a dessi n "UNERREICHT"
... Appareils héliographiques ..

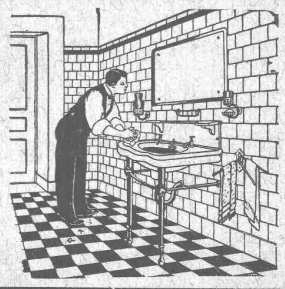


INSTRUMENTS DE GÉODÉSIE ... ET D'ARPENTAGE ..
**F. Weiland, Liebenwerda**
Fabricant d'instruments de dessin et de mesurage

# PARQUETERIE D'AIGLE (Fondée en 1855)

**MILAN 1906 Diplôme d'honneur avec Médaille d'or**
Médailles d'or : 7446
Yverdon 1894. Genève 1896. Vevey 1901.

Représentée : à Lausanne par M. J. MERLE, Maupas, 13,
à Montreux par M. Alb. CHENEVAL, rue du Théâtre,
à Genève par M. Claude MERLE, rue des Sources, 9.



## Gétaz & Romang VEVEY — LAUSANNE
MONTREUX, CHATEL ST-DENIS

### MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

Fabrique de carreaux en ciment comprimé et de Tuyaux en ciment
Carreaux céramiques pour dallages

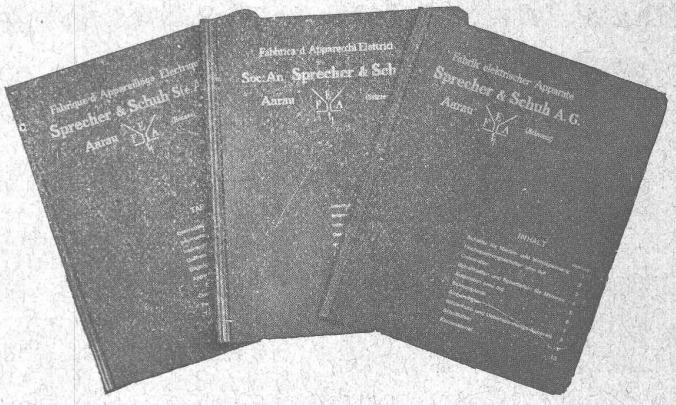
Faïences pour revêtements
Articles sanitaires pour bains, toilettes, W.C. etc.
Expositions à Lausanne et à Vevey

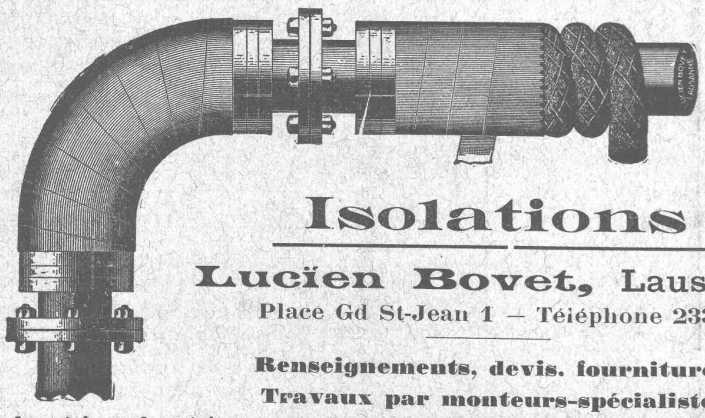
Fabrique d'appareillage électrique

## Sprecher & Schuh
SOCIÉTÉ ANONYME

**AARAU**

*Notre catalogue 1914 vient de paraître*

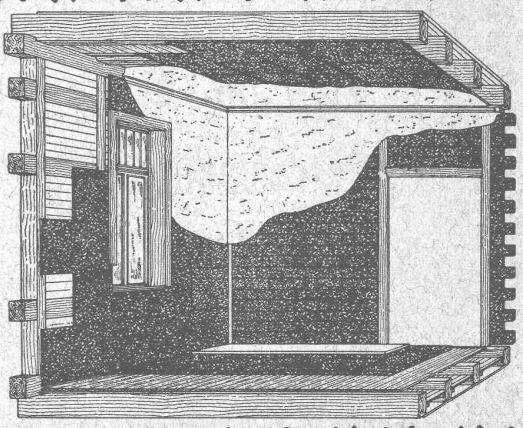


## Isolations

**Lucien Bovet, Lausanne**
Place Gd St-Jean 1 — Téléphone 2339

**Renseignements, devis, fournitures.**
**Travaux par monteurs-spécialistes.**

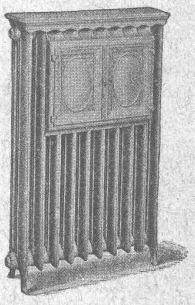


Fabrique de Chauffage Central et Poêlerie Moderne

## C. SAMBUC FILS, ing.
LAUSANNE

SPÉCIALITÉ DE :

**Chauffages centraux.**
**Installations de cuisines.**



Dernières installations exécutées : 6414

Usine à gaz de Malley (bâtiments d'administr.) Galeries du Commerce (Chauff.).
Hôtel Mirabeau (Cuisines et Chauffage). Imprimeries réunies, à Lausanne.
Schweizerhof, Hôtel National, Zermatt (Cuisines)

Exposition internationale Milan 1906 : Diplôme d'honneur et Médaille d'or.